Cubierta de *Cómaros verdes*, de Aquilino Iglesia Alvariño, Ediciós Celta.

Ediciós Celta (1946-1964) de Vilagarcía de Arousa (Pontevedra) ha pasado a la historia de la literatura gallega como la editorial que publicó el primer libro de relevancia escrito en lengua gallega tras el largo silencio impuesto por la Guerra Civil (1936-1939). Nos referimos al poemario *Cómaros verdes* (1947), del lucense Aquilino Iglesia Alvariño.

Severino González Lazán (Torrecilla de la Abadesa, Valladolid, 1901-Vilagarcía de Arousa, 1975), el propietario de la librería Celta, llegó a Vilagarcía de Arousa en 1939 para hacerse cargo de una sucursal de la imprenta y editorial Celta de Lugo. Pocos años antes, según se recoge en un acuerdo municipal del 27 de octubre de 1937, González Lazán había sido apartado de su puesto de trabajo como subjefe de la guardia urbana lucense. Aunque no se conocen las causas exactas que motivaron el despido, parece que fue a «consecuencia de sus actividades político-sociales». Severino González Lazán, padre de cuatro hijos pequeños, comienza entonces a trabajar para la librería Celta, propiedad de Francisco Esteban González. Su trabajo consistía en conducir un camión cargado de material de imprenta y de otros productos acompañando al ejército franquista al frente, donde procuraba vendérselos a los soldados. Delante iba

el ejército y, cuando entraban en las villas y ciudades, González Lazán aprovechaba la calma, muchas veces aparente, para vender sus productos.

En julio de 1939, Francisco Esteban González, propietario de la Celta lucense, compra las máquinas y las instalaciones del periódico *Galicia Nueva* de Vilagarcía; la publicación, conocida defensora de las ideas agraristas, había caído en desgracia tras el inicio de la guerra. Esteban González envió a la pequeña ciudad de la costa gallega a su trabajador de confianza que, en apenas unos meses, conseguiría convertirse en el propietario del negocio. Durante los seis años siguientes, entre 1940 y 1946, Severino González Lazán se limitó a imprimir papel comercial de envolver, tarjetas de visita y pequeños trabajos que le encargaba el Ayuntamiento. En ese tiempo nuestro librero asiste a la tertulia que una serie de intelectuales, con más o menos relevancia antes de la guerra, organiza en una de las cafeterías de Vilagarcía. Allí conoce y trata al médico Francisco Lamas, a los poetas Aquilino Iglesia Alvariño y Xosé María Díaz Castro, al pintor Manuel Pesqueira Salgado, al periodista Raimundo García Domínguez *Borobó* y a un ingeniero de minas llamado Carlos B. Lessner, quien resultaría ser ahijado de Karl Marx y poseer un ejemplar, firmado por su padrino, de *El capital*. Seguramente de este cenáculo partió la idea de publicar el primer texto literario en la pequeña imprenta que poseía la librería Celta. Así vio la luz *Nascida d'un sono. Tríptico á groria da betanceira* (1946), que transcribía los tres sonetos con los que Díaz Castro había obtenido el primer premio de poesía gallega de los Juegos Florales de Betanzos de ese año. Se hizo una pequeña edición en cartulina, seguramente costeada por el propio autor. Al mismo tiempo Díaz Castro imprimió en Celta «El cantico de la ciudad», el largo poema en castellano con el que había obtenido la Flor Natural en el mismo certamen poético.

Apenas un año después, en julio de 1947, Celta imprime el ya anunciado *Cómaros verdes*, un conjunto de poemas formalmente elaborados, envueltos en evidentes reminiscencias clásicas, que supusieron un verdadero esfuerzo para el impresor. Se imprimieron un total de 500 ejemplares, en una edición muy cuidada, compuesta a mano y en papel especial. El libro tuvo problemas con la censura y la totalidad de la edición fue recogida por las autoridades franquistas. Durante unos días, editor y escritor temieron un castigo y una multa ejemplares. Gracias a la intervención de Juan Aparicio, delegado nacional de prensa entre 1941 y 1946, el volumen pudo llegar finalmente a las librerías.

El sello Ediciós Celta, con su característico logo verde diseñado por el pintor Carlos Maside, habría de publicar aún otros dos volúmenes de relevancia: *De día a día* (1960) y *Leva o seu cantare* (1964), ambos firmados de nuevo por Iglesia Alvariño. Del primero se hicieron un total de 250 ejemplares numerados que reúnen 29 composiciones en verso. Pese a figurar publicado bajo el anagrama de Celta, se imprimieron en realidad en La Ibérica, en Santiago de Compostela. *Leva o seu cantare* es un libro póstumo, editado gracias al empeño de amigos y admiradores del escritor. Reúne 35 composiciones, muchas de ellas publicadas con anterioridad.

Asimismo, entre 1949 y 1957, Celta publicó una serie de felicitaciones navideñas. Son textos sencillos, normalmente ilustrados, que recogen poemas en gallego, algunos inéditos, del poeta que encargaba los trabajos, Aquilino Iglesia Alvariño.

El efímero sello Ediciós Celta de Vilagarcía demostró que el empeño de una pequeña empresa familiar, poco familiarizada con la edición de libros, sirvió para desafiar las dificultades de la posguerra y logró pasar a la historia al realizar una labor fundamental para la literatura gallega.

Patricia Arias Chachero
IES Fermín Bouza Brey, Vilagarcía de Arousa

Selección bibliográfica

ALONSO MONTERO, Xesús (1997). *Os poetas galegos e Franco. Estudio e antoloxía*, Madrid: Ediciones Akal.

—— (2006). *Os escritores galegos ante a Guerra Civil española 1936-1939. Textos e actitudes*. Vigo: Editorial Galaxia.

ARIAS CHACHERO, Patricia (2017). *Aquilino Iglesia Alvariño en Vilagarcía de Arousa como poeta e incitador literario*. Vilagarcía de Arousa: Concello de Vilagarcía de Arousa.

DASILVA, Xosé Manuel (2008). «Ramón Piñeiro e a prohibición de traducir ao galego». En *Grial. Revista Galega de Cultura* (2008), n.º 179, pp. 87-97.

REQUEIXO, Armando (2001). «Xosé María Díaz Castro poeta de preguerra». En *Madrygal* (2001), n.º 4, pp. 99-109.

Para citar este documento: Arias Cachero, Patricia (2018). «Semblanza de Ediciós Celta (1947-1964)». En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED:* http://www.cervantesvirtual.com/obra/edicios-celta-1946-1964-semblanza-931350/